

ABRÉVIATIONS

ABB, <i>BH Chr. eccl.</i>	J.-B. ABBELOOS, T.-J. LAMY, <i>Gregorii Barhebraei Chronicon ecclesiasticum</i> . I-II, Louvain 1872; III, Paris 1877.
ABB, <i>Mari</i>	J.-B. ABBELOOS, «Acta Sancti Maris Assyriae Babyloniae ac Persidis seculo I apostoli Aramaice et Latine», <i>AnBoll</i> 4, 1885, 42-138.
ABB, <i>Qard.</i>	J.-B. ABBELOOS, «Acta Mar Qardaghi Assyriae praefecti qui sub Sapore II martyr occubuit», <i>AnBoll</i> 9, 1890, 5-106.
AcIr	<i>Acta Iranica</i>
adj.	adjectif
ALEMANY, SA	A. ALEMANY, <i>Sources on the Alans</i> , Leiden 2000..
ALRAM, <i>NPIIN</i>	M. ALRAM, <i>Nomina Propria Iranica in Nummis. (Iranisches Personennamenbuch. IV: Materialgrundlagen zu den iranischen Personennamen auf antiken Münzen)</i> , Wien 1986.
am.	amulette: voir GIGN, <i>IMS</i>
AMS	<i>Acta Martyrum et Sanctorum Syriace</i> . I-VII, ed. P. BEDJAN, Paris-Leipzig 1890-1897, réimpr. 1968.
<i>AnBoll</i>	<i>Analecta Bollandiana</i>
<i>Anecd. Syr.</i>	J. P. N. LAND, <i>Anecdota Syriaca</i> . I-IV, Leiden 1862-1875.
<i>Ant. Jud.</i>	<i>Antiquités Judaïques</i>
AOH	<i>Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae</i>
arm.	arménien
ASS	<i>Acta Sanctorum</i> . Bruxelles 1643-1770, 1894-, Paris-Rome 1866, 1887.
ASS, <i>AMOO</i>	<i>Acta Martyrum orientalium et occidentalium</i> . I-II, ed. S. E. ASSEMANUS, Rome 1748.
ASS, <i>BO</i>	J. S. ASSEMANUS, <i>Bibliotheca Orientalis Clementino-Vaticana</i> . I-III/2, Rome 1719-1728.
‘Awdīšō’, <i>Cat.</i>	<i>Catalogus librorum omnium ecclesiasticorum</i> = J. S. ASSEMANUS, <i>BO</i> III/1, Rome 1725, 3-362.
Babaï, <i>De unione</i>	A. VASCHALDE, <i>Babai Magni Liber de unione (CSCO 79, script. syr. Textus 34)</i> , Paris 1915.
BAI	<i>Bulletin of the Asia Institute</i> , New Series
BEDJ, <i>Abba</i>	P. BEDJAN, «Vie de Mār Aba», dans BEDJ, <i>Jab</i> , 206-287.
BEDJ, <i>Brev. chal.</i>	<i>Breviarium Chaldaicum</i> . I-III, ed. P. BEDJAN, Paris 1886 (I)-1887 (II-III).
BEDJ, <i>Chr. BH</i>	P. BEDJAN, <i>Gregorii Barhebraei Chronicon Syriacum</i> , Paris 1890.
BEDJ, <i>Denḥa</i>	P. BEDJAN, «Vie de Mār Denḥa», dans BEDJ, <i>Jab</i> , 332-346.

- BEDJ, *Guiwarguis* P. BEDJAN, «Vie de Mār Guiwarguis», dans BEDJ, *Jab*, 416-571.
- BEDJ, *Grégoire* P. BEDJAN, «Vie de Mār Grégoire», dans BEDJ, *Jab*, 347-394.
- BEDJ, *Jab* P. BEDJAN, *Histoire de Mar Jabalaha, de trois autres patriarches*, Paris 1888, réimpr. 1895.
- BEDJ, *Sabrīšō* ' P. BEDJAN, «Vie de Sabrīšō'», dans BEDJ, *Jab*, 288-331.
- BEDJ, *Yazdpanāh* P. BEDJAN, «Vie de Yazdpanāh», dans BEDJ, *Jab*, 394-415.
- BENV, *Diminutifs* E. BENVENISTE, «Les diminutifs persans en -o», *Papers on Indo-Iranian and other subjects, in honour of Shamsul-Ulama Dr. J. J. Modi*, Bombay 1930, 556-558.
- BHG *Bibliotheca Hagiographica Graeca*
- BHO *Bibliotheca Hagiographica Orientalis*
- BNF *Beiträge zur Namensforschung. Neue Folge*
- BO *Bibliotheca Orientalis*
- BOYCE, *AI* M. BOYCE, *A Word-List of Manichaean Middle Persian and Parthian* (Acta Iranica 9a), Téhéran-Liège 1977.
- BOYCE, *BSOAS* 30 M. BOYCE, «Bībī Shahrbānū and the Lady of Pārs», *BSOAS* 30/1, 1967, 30-44.
- BOYCE, *BSOAS* 31/1 M. BOYCE, «On the Sacred Fires of the Zoroastrians», *BSOAS* 31/1, 1968, 52-68.
- BOYCE, *BSOAS* 31/2 M. BOYCE, «The Pious Foundations of the Zoroastrians», *BSOAS* 31/2, 1968, 270-289.
- BRIANT, *HEP* P. BRIANT, *Histoire de l'Empire perse de Cyrus à Alexandre*, Paris 1996.
- BRIÈRE, *Sévère* M. BRIÈRE, «Les homiliae cathédrales de Sévère d'Antioche, traduction syriaque de Jacques d'Édesse (suite), Homélie CXII à CXIX», *PO* 26, Paris 1947, 257-450.
- BROCK, *Candida* S. BROCK, «A martyr at the Sasanian Court under Vahrām II: Candida», *AnBoll* 96, 1978, 167-181.
- BROOKS, *Chr. 724* E. W. BROOKS, *Chronicon ad annum 724 pertinens. Chronica minora* (CSCO 3, script. syr. Textus 3), Louvain 1904, 77-155.
- BROOKS, *Chr. 813* E. W. BROOKS, *Chronicon ad annum 813 pertinens. Chronica minora* (CSCO 5, script. syr. Textus 5), Louvain 1905, 243-260.
- BROOKS, *Chr. 846* E. W. BROOKS, *Chronicon ad annum 846 pertinens. Chronica minora* (CSCO 3, script. syr. Textus 3), Louvain 1904, 157-238.
- BROOKS, *Chr. maronite* E. W. BROOKS, *Chronicon maroniticum. Chronica minora* (CSCO 3, script. syr. Textus 3), Louvain 1904, 43-74.
- BROOKS, *Élie de Nisibe, Op. Chr. I* E. W. BROOKS, *Eliae metropolitae Nisibeni opus chronologicum*. I (CSCO 62*, script. syr. Textus 21),

- Louvain 1910.
- BROOKS, *Expositio* E. W. BROOKS, *Expositio generationum, familiarum et annorum. Chronica minora* (CSCO 5, script. syr. Textus 5), Louvain 1905, 337-349.
- BROOKS, *Jacques d'Édesse* E. W. BROOKS, et alii, *Chronicon Iacobi Edesseni. Chronica minora* (CSCO 5, script. syr. Textus 5), Louvain 1905, 261-330.
- BROOKS, *JE I* E. W. BROOKS, «John of Ephesus. Lives of the Eastern Saints (I)», *PO* 17, Paris 1923, 1-307.
- BROOKS, *JE II* E. W. BROOKS, «John of Ephesus. Lives of the Eastern Saints (II)», *PO* 18, Paris 1924, 513-698.
- BROOKS, *JE III* E. W. BROOKS, «John of Ephesus. Lives of the Eastern Saints (III)», *PO* 19, Paris 1926, 152-285.
- BROOKS, *JE IIIb* E. W. BROOKS, *Iohannis Ephesini Historiae ecclesiasticae pars tertia* (CSCO 105, script. syr. Textus 54), Louvain 1952.
- BROOKS, *Jean de Tella* E. W. BROOKS, *Vita Iohannis episcopi Tellae auctore Elia. Vitae virorum apud monophysitas celeberrimorum* (CSCO 7, script. syr. Textus 7), Paris 1907, 31-95.
- BROOKS, *NV* E. W. BROOKS, *Narrationes variae. Chronica minora* (CSCO 5, script. syr. Textus 5), Louvain 1905, 331-336.
- BROOKS, *Tém. Michel* E. W. BROOKS, *Testimonium a Michaele Syro recitatum. Chronica minora* (CSCO 5, script. syr. Textus 5), Louvain 1905.
- BROOKS, *Théodose* E. W. BROOKS, *Narratio de obitu Theodosii Hierosolymorum et Romani monachi auctore anonymo. Vitae virorum apud monophysitas celeberrimorum* (CSCO 7, script. syr. Textus 7), Paris 1907, 21-27.
- BROOKS, *Zacharie, Rhet. I* E. W. BROOKS, *Historia ecclesiastica Zachariae Rhetori vulgo adscripta* (CSCO 83, script. syr. Textus 38), Louvain 1919.
- BROOKS, *Zacharie, Rhet. II* E. W. BROOKS, *Historia ecclesiastica Zachariae Rhetori vulgo adscripta* (CSCO 84, script. syr. Textus 39), Louvain 1921.
- BUDGE, *BBee* E. A. W. BUDGE, *The Book of the Bee. The Syriac Text edited from the manuscripts in London, Oxford, and Munich with an English Translation*, Oxford 1886.
- BUDGE, *Gov.* E. A. W. BUDGE, *Thomas of Marga: The Book of Governors. The Historia monastica of Thomas bishop of Marga A.D. 840. I-II*, Londres 1893.
- BUDGE, *HRE* E. A. W. BUDGE, *The History of Rabban Bar 'Idta*, Londres 1901.
- BUDGE, *HRH* E. A. W. BUDGE, *The History of Rabban Hormizd, the Persian. The life of Rabban Hormizd, a metrical Discourse*, Londres 1901.

- BUDGE, *PC* E. A. W. BUDGE, *The History of Alexander the Great, being the Syriac Version of Pseudo-Callisthenes*, Cambridge 1889.
- CBM *Catalogue of the Syriac Manuscripts in the British Museum acquired since the year 1831*. I-II, ed. W. WRIGHT, London 1870-1872.
- CBV St. Ev. ASSEMANUS, *Bibliothecae apostolicae Vaticanae codicum manuscriptorum Catalogus in tres partes*. I-II, Romae 1758, 1759.
- CHAB, *Chast.* J.-B. CHABOT, *Le livre de la chasteté composé par Jésusdenah, évêque de Baçra*, Rome 1896.
- CHAB, *Chr. 1234 I* J.-B. CHABOT, *Incerti auctoris Chronicon ad annum Christi 1234 pertinens*. I. *Praemissum est chronicon anonymum A.D. 819 pertinens* (CSCO 81, script. syr. Textus 36), Paris 1920; *ibid.* (CSCO 109, script. syr. Versio 56), Paris 1952.
- CHAB, *Chr. 1234 II* J.-B. CHABOT, *Incerti auctoris Chronicon ad annum Christi 1234 pertinens*. II (CSCO 82, script. syr. Textus 37), Paris 1952.
- CHAB, *Documenta* J.-B. CHABOT, *Documenta ad origines monophysitarum illustrandas* (CSCO 17, script. syr. Textus 17), Paris 1907.
- CHAB, *Élie de Nisibe, Op. Chr. II* J.-B. CHABOT, *Eliae metropolitae Nisibeni opus chronologicum*. II (CSCO 62**, script. syr. Textus 22), Louvain 1909.
- CHAB, *JésSabr.* J.-B. CHABOT, «Histoire de Jésus-Sabran, écrite par Jésus-Yab d'Adiabène», *Nouvelles Archives des missions scientifiques et littéraires* 7, Paris 1897, 485-584.
- CHAB, *MBass* J.-B. CHABOT, *La légende de Mār Bassus, martyr persan*, Paris 1893.
- CHAB, *Michel* J.-B. CHABOT, *Chronique de Michel le Syrien, patriarche jacobite d'Antioche 1166-1199*. I-IV, Paris 1899-1905.
- CHAB, *Ps.-Denys, Chr. I* J.-B. CHABOT, *Incerti auctoris Chronicon pseudo-Dionysianum vulgo dictum*. I (CSCO 91, script. syr. Textus 43), Paris 1927; *ibid.* (CSCO 121, script. syr. Versio 66), Paris 1949.
- CHAB, *Ps.-Denys, Chr. II* J.-B. CHABOT, *Incerti auctoris Chronicon pseudo-Dionysianum vulgo dictum*. II (CSCO 104, script. syr. Textus 53), Paris 1933.
- CHRIS, *AO* A. CHRISTENSEN, «Abarsām et Tansar», *Acta Orientalia* 10, 1943, 43-55.
- CHRIS, *L'Iran* A. CHRISTENSEN, *L'Iran sous les Sassanides*, Copenhagen 1936, 1944².
- CII* *Corpus Inscriptionum Iranicarum*
- col. colonne
- comp. comparer

- CONNOLLY, *EOE* R. H. CONNOLLY, *Anonymi auctoris expositio officiorum ecclesiae Georgio Arbelensi vulgo adscripta*. I (CSCO 64, script. syr. Textus 25), Paris 1913.
- CORL, *Pethion* J. CORLUIY, «*Historia Sancti Mar Pethion martyris*», *AnBoll* 7, 1888, 5-44.
- CSB R. PAYNE-SMITH, *Catalogi codicum manuscriptorum Bibliothecae Bodleianae*. Pars VI, *codices Syriacos continens*, Oxonii 1864.
- CSCO *Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium*
- CURET, *ASD* W. CURETON, *Ancient Syriac Documents*, Londres 1864.
- Dawk* *Codices Dawkinsiani in Bibliotheca Bodleiana*
- DEV, *Abgar* P. DEVOS, «*Abgar, hagiographe perse méconnu (début du Ve siècle)*», *AnBoll* 83, 1965, 303-328.
- DEV, *Notes* P. DEVOS, «*Notes d'hagiographie perse*», *AnBoll* 84, 1966, 229-248.
- DEV, *Sirin* P. DEVOS, «*Sainte Sirin, martyre sous Khosrau I^{er} Anosarvan*», *AnBoll* 64, 1946, 87-131.
- DHGE *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques*
- DHGE 21 R. AUBERT, «*37-Grégoire VI*», *DHGE* 21, Paris 1986, 1476-1477.
- DRA, *Dadišo Qaṭraya* R. DRAGUET, *Commentaire du Livre d'Abba Isaïe (logoi I-XV) par Dadišo Qaṭraya (VIIe s.)* (CSCO 326, script. syr. Textus 144), Louvain 1972.
- DRIJ, *OSyr. Inscr.* H. J. W. DRIJVERS, *Old-Syriac (Edesseean) Inscriptions*, Leiden 1972.
- DUCH, CA J. DUCHESNE-GUILLEMIN, *Les composés de l'Avesta*, Paris 1936.
- DUV, *Išōyahb* R. DUVAL, *Išōyahb III Patriarcha. Liber epistularum* (CSCO 12, script. syr. Textus 12), Paris 1905; *ibid.* (CSCO 11, script. syr. Versio 11), Paris 1904.
- DUV, *Lex. Syr.* R. DUVAL, *Lexicon Syriacum auctore Hassano Bar-Bahlule. Voces Syriacas Graecasque cum glossis Syriacis et Arabicis complectens (Collection Orientale; Manuscripts de la Bibliothèque nationale de Paris XV-XVII)*. I-III, Paris 1888-1901.
- DUV, *Litt.* R. DUVAL, *La littérature syriaque*, Paris 1907.
- EI* VI/5 I. M. DIAKONOFF, «*Cyaxares*», *Encyclopaedia Iranica* VI/5, Costa Mesa 1993, 478-479.
- Ephrem, *CN* E. BECK, *Des heiligen Ephraem des Syrers Carmina Nisibena*. I (CSCO 218, script. syr. Textus 92), Paris 1961.
- Ephrem, *SHS* E. BECK, *Ephraem Syrus. Sermones in Hebdomadam Sanctam* (CSCO 412, script. syr. Textus 181), Paris 1979.
- Ērān ud Anērān* J. WIESEHÖFER, Ph. HUYSE (ed.), *Ērān ud Anērān. Studien zu den Beziehungen zwischen dem Sasanidenreich und der Mittelmeerwelt*, Stuttgart 2006.

- Eusèbe, *Praep. Ev.* É. DES PLACES, *Eusèbe de Césarée. La préparation évangélique* V, 18-36-VI (SC 266), Paris 1980.
- EYNDE, *Īšo‘dad I* C. VAN DEN EYNDE, J. M. VOSTÉ, *Commentaire d’Īšo‘dad de Merv sur l’Ancien Testament. I* (CSCO 126, script. syr. Textus 67), Louvain 1950.
- EYNDE, *Īšo‘dad II* C. VAN DEN EYNDE, *Commentaire d’Īšo‘dad de Merv sur l’Ancien Testament. II* (CSCO 176, script. syr. Textus 80), Louvain 1958.
- EYNDE, *Īšo‘dad III* C. VAN DEN EYNDE, *Commentaire d’Īšo‘dad de Merv sur l’Ancien Testament. III* (CSCO 229, script. syr. Textus 96), Louvain 1963.
- EYNDE, *Īšo‘dad IV* C. VAN DEN EYNDE, *Commentaire d’Īšo‘dad de Merv sur l’Ancien Testament. IV* (CSCO 303, script. syr. Textus 128), Louvain 1969.
- EYNDE, *Īšo‘dad V* C. VAN DEN EYNDE, *Commentaire d’Īšo‘dad de Merv sur l’Ancien Testament. V* (CSCO 328, script. syr. Textus 146), Louvain 1972.
- EYNDE, *Īšo‘dad VI* C. VAN DEN EYNDE, *Commentaire d’Īšo‘dad de Merv sur l’Ancien Testament. VI* (CSCO 433, script. syr. Textus 185), Louvain 1981.
- FIEY, *AC* J. M. FIEY, *Assyrie chrétienne. I-III*, Beyrouth 1965-1968.
- FIEY, *Nisibe* J. M. FIEY, *Nisibe, métropole syriaque orientale et ses suffragants des origines à nos jours* (CSCO 388, subsidia 54), Louvain 1977.
- FIEY, *OS 8* J. M. FIEY, «Le sanctoral syrien oriental d’après les évangéliques et bréviaires du XI^e au XVIII^e siècle», *L’Orient Syrien* 8, 1963, 21-51.
- GARS, *EH* N. G. GARSOÏAN, *The Epic Histories (Buzandaran Patmut’iwnk’)*, Cambridge, Mass. 1989.
- GERSH, *TPS* I. GERSHEVITCH, «Iranian Nouns and Names in Elamite Garb», *TPS* 1969, 165-200.
- GIBSON, *Isho‘dad II* M. D. GIBSON, *The Commentaries of Isho‘dad of Merv, bishop of Ḥadatha (c. 850 AD) in Syriac and English. I-III (Horae Semiticae 5-7)*, Cambridge 1911.
- GIGN, *AAASH* Ph. GIGNOUX, «Titres et fonctions religieuses sasanides d’après les sources syriaques hagiographiques», *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae* 28, 1983, 191-203.
- GIGN, *GIPP* Ph. GIGNOUX, *Glossaire des Inscriptions pehlevies et parthes (CII Supplementary Series I)*, London 1972.
- GIGN, *Harp* Ph. GIGNOUX, «On Syriac proper names of Iranian origin», *The Harp* 18, 2005, 351-356.
- GIGN, *IMS* Ph. GIGNOUX, *Incantations magiques syriaques (Collection de la Revue des études juives 217)*, Paris 1987.

- GIGN, *JA* Ph. GIGNOUX, «Éléments de prosopographie de quelques Mobads sasanides», *JA* 270, 1982, 257-269.
- GIGN, *ParOrient* Ph. GIGNOUX, «Sur quelques noms propres iraniens transcrits en syriaque», *Parole de l'Orient* 6-7, 1975-1976, 515-524.
- GIGN, *PFEC* Ph. GIGNOUX, «Sur quelques noms propres des sources numismatiques iraniennes», in: *Proceedings of the First European Conference of Iranian Studies*. I, Rome 1990, 135-144.
- GIGN, *ResOr XVI* Ph. GIGNOUX, «Aspects de la vie administrative et sociale en Iran du VII^{ème} siècle», in: *Contributions à l'histoire et la géographie historique de l'empire sassanide (ResOr XVI)*, Bures-sur-Yvette 2005, 37-48.
- GIGN, *Titres* Ph. GIGNOUX, «Titres et fonctions religieuses sassanides d'après les sources syriaques hagiographiques», in: *From Hecataeus to Al-Huwārizmī*, Budapest 1984, 191-203.
- GIGN-JULL, *ParOrient* Ph. GIGNOUX, C. JULLIEN, «L'onomastique iranienne dans les sources syriaques. Quand les chrétiens d'Iran changent de nom (IV^e-VII^e s.)», *Parole de l'Orient* 31, 2006, 279-294.
- GOLL, *Protection* H. GOLLANZ, *The Book of Protection, being a collection of Syriac charms*, London 1912, repr. Amsterdam 1976.
- GUIDI, *Chr. an.* I. GUIDI, *Chronicon anonymum. Chronica Minora (CSCO 1, script. syr. 1)*, Louvain 1903, 13-32.
- GUIDI, *Chr. Ed.* I. GUIDI, *Chronicon Edessenum. Chronica Minora (CSCO 1, script. syr. 1)*, Louvain 1903, 1-11.
- GUIDI, *Sassanidi* I. GUIDI, «Un nuovo testo siriano sulla storia degli ultimi sassanidi», *Actes du VIII^e Congrès International des Orientalistes*, Stockholm 1889, 5-28.
- GYS, *Conferenze* R. GYSELEN, *The four generals of the Sasanian Empire: some sigillographic evidence (Conferenze 14)*, Rome 2001.
- GYS, *StIr. Cahier* R. GYSELEN, *Nouveaux matériaux pour la géographie historique de l'Empire sassanide: sceaux administratifs de la collection Ahmad Saeedi (StIr. Cahier 24)*, Paris 2002.
- GYS, *StIr 33* R. GYSELEN, «L'administration provinciale du *naxwār* d'après les sources sigillographiques», *StIr* 33, 2004, 31-43.
- HALLEUX, *Martyrius* A. DE HALLEUX, *Martyrius (Sahdona), Œuvres spirituelles (CSCO 200, script. syr. Textus 86)*, Louvain 1960.
- HARMATTA, *Cusanica* J. HARMATTA, «Cusanica», *AOH* 11, 1960, 191-220.
- HESPEL, *Bar Koni* R. HESPEL, *Theodore bar Koni, Livre des scolies (recension d'Urmiah) (CSCO 447, script. syr. Textus 193)*, Louvain 1983.

- HESPEL, *Ps.-Denys* R. HESPEL, *Chronicon anonymum pseudo-Dionysianum vulgo dictum*. II (CSCO 507, script. syr. Textus 213), Louvain 1989.
- HESPEL, *Sévère d'Ant.*, R. HESPEL, *Sévère d'Antioche. Le Philalèthe* (CSCO 133, script. syr. Textus 68), Louvain 1952.
- HINZ, *NÜ* W. HINZ, *Altiranisches Sprachgut der Nebenüberlieferungen*, Wiesbaden 1975.
- HOFF, *Jul. Ap.* G. HOFFMANN, *Julianos der Abtrünnige, Syrische Erzählungen*, Leiden 1880.
- HOFF, *SAPM* G. HOFFMANN, *Auszüge aus syrischen Akten persischer Märtyrer*, Leipzig 1880.
- HORN, *ZDMG 44* P. HORN, «Sasanidische Gemmen aus dem British Museum», *ZDMG 44*, 1890, 650-678.
- HOW, *DocAddai* G. HOWARD, *The Teaching of Addai (SBL Texts and Translations 16. Early Christian Literature Series 4)*, Chico 1981.
- HÜBSCH, *AG* H. HÜBSCHMANN, *Armenische Grammatik*. I, 1897.
- HUYSE, *ŠKZ* Ph. HUYSE, *Die dreisprachige Inschrift Šābuhrs I. an der Kaba-i Zardušt (ŠKZ) (CII. Part III. Texts I)*, Londres 1999.
- IPNB I/1 M. MAYRHOFER, *Die avestischen Namen (Iranisches Personennamenbuch I/1)*, Wien 1977.
- IPNB I/2 M. MAYRHOFER, *Die altpersischen Namen (Iranisches Personennamenbuch I/2)*, Wien 1979.
- IPNB II/2 Ph. GIGNOUX, *Noms propres sassanides en moyen-perse épigraphique (Iranisches Personennamenbuch II/2)*, Wien 1986.
- IPNB II/3 Ph. GIGNOUX, *Noms propres sassanides en moyen-perse épigraphique. Supplément [1986-2001] (Iranisches Personennamenbuch II/3)*, Wien 2003.
- IPNB V/6a Ph. HUYSE, *Iranische Namen in den griechischen Dokumenten Ägyptens (Iranisches Personennamenbuch V/6a)*, Wien 1990.
- JA *Journal Asiatique*
- JULL, *AMM* C. JULLIEN, F. JULLIEN, *Les Actes de Mār Māri (CSCO 602, script. syr. 234)*, Louvain 2003.
- JUSTI, *IN* F. JUSTI, *Iranisches Namenbuch*, Marburg 1895, repr. Hildesheim 1963.
- Kal. u Dim.* G. BICKELL, *Kalilag und Damag*, Leipzig 1876.
- KAW, *Chr.Arb.* P. KAWERAU, *Die Chronik von Arbela (CSCO 467-468, script. syr. 199-200)*, Louvain 1985.
- KHOURY, *BH Cand.* J. KHOURY, «Le candélabre du sanctuaire de Grégoire Aboulfaradj dit Barhebraeus. 4e base: de l'Incarnation», *PO 31*, Paris 1964, 1-267.
- KMOS, *SimBSa* M. KMOSKO, «Narratio de beato Simeonis Bar Sabbæ», *PS 1/2*, Turnhout 1907, 779-960.

- KUG, *Zacharie Scho.* M. A. KUGENER, «Vie de Sévère par Zacharie le Scholastique», *PO* 2/1, Paris 1907, 3-115.
- LABOURT J. LABOURT, *Le christianisme dans l'empire perse sous la dynastie sassanide (224-632)*, Paris 1904.
- LAZ, *DPF* G. LAZARD, *Dictionnaire Persan-Français*, avec l'assistance de Mehdi GHAVAM-NEJAD, Leiden-New York-København-Köln 1990.
- LIDZ, 1902 M. LIDZBARSKI, *Ephemeris für Semitische Epigraphik*. I, Giessen 1900-1902.
- MACK, *CPD* D. N. MACKENZIE, *A Concise Pahlavi Dictionary*, London 1971, repr. 1986.
- MACOM, *Cyrus* W. F. MACOMBER, *Six Explanations of the Liturgical Feats by Cyrus of Edessa (CSCO 356, script. syr. 156)*, Louvain 1974.
- MAI, 'Awdīšō' A. MAI, *Codices Arabici. Scriptorum veterum nova collectio e Vaticanis codicibus edita*. X/1, Rome 1838.
- Man MP moyen-perse manichéen
- MARICQ, *Syria* A. MARICQ, *Classica et Orientalia*. Extrait de *Syria 1955-1962* (Institut Français d'archéologie de Beyrouth. Publication hors-série 11), Paris 1965.
- MEN, *BNF* J. DE MENASCE, «Abursam ou Abraham?», *BNF* 7, 1972, 77-78.
- MH, *OnP* M. MAYRHOFER, *Onomastica Persepolitana. Das altiranische Namengut der Persepolis-Täfelchen*, Wien 1973.
- MING, *Mšīḥa Z.* A. MINGANA, *Histoire de l'Église d'Adiabène sous les Parthes et les Sassanides par Mšīḥa-Zkha (VI S.)*, (*Sources syriaques I/1*), Mossoul-Leipzig 1907, 1-168.
- MING, *WS* A. MINGANA, *Woodbrooke Studies*. VII, Cambridge 1934.
- Mon. Syr.* *Monumenta Syriaca ex Romanis codicibus collecta a P. Zingerle*. II, Innsbruck 1869.
- MONTG, *AITN* J. A. MONTGOMERY, *Aramaic Incantation Texts from Nippur*, Philadelphia 1913.
- MP moyen-perse
- ms. Add 7200 Rich manuscrit de la British Library (XIIe-XIIIe siècle) cité par HOFF, *SAPM*.
- NAU, *Biographie* F. NAU, *Une biographie inédite de Bardesane l'astrologue tirée de l'histoire de Michel le Grand, patriarche d'Antioche (1126-1199)*, Paris 1897.
- NAU, *Bar 'Arb.* F. NAU, «Barḥadbešabba 'Arbaya. Cause de la fondation des écoles. I», *PO* 23, Paris 1932.
- NAU, *Bar 'Arb., Hist.* F. NAU, «La seconde partie de l'*Histoire* de Barḥadbešabba 'Arbaia», *PO* 9, Paris 1913, 489-631.
- NAU, *Cosmogonie* F. NAU, «La cosmogonie au VIIIe s. chez les Syriens», *ROC* 15, 1910, 225-254.

- NAU, *Jean le Petit* F. NAU, «Histoire de Jean le Petit, higoumène de Scété, au IV^e siècle. Version syriaque éditée et traduite», *ROC* 19, 1914, I-LXXVI, 1-41.
- NAU, *Légendes syr.* F. NAU, «Les légendes syriaques d'Aaron de Saroug, de Maxime et Domice, d'Abraham, maître de Barsoma et de l'empereur Maurice», *PO* 5, Paris 1910, 697-778.
- NAU, *Marouta* F. NAU, «Histoire d'Ahoudemmeh et de Marouta métropolitains jacobites de Tagrit et de l'Orient (VI et VII^e siècles)», *PO* 3, Paris 1909, 1-120.
- NAU, *Martyrologe* F. NAU, «Martyrologes et ménologes orientaux. I-XIII. Un martyrologe et douze ménologes syriaques», *PO* 10/1, Paris 1912, 1-163.
- NAU, *Résumé* F. NAU, «Résumé de monographies syriaques (fin)», *ROC* 20, 1915, 3-32.
- NAV-SHAK, *AMB* J. NAVEH, S. SHAKED, *Amulets and Magic Bowls*, Jérusalem 1985.
- NAV-SHAK, *MSF* J. NAVEH, S. SHAKED, *Magic Spells and Formulae*, Jérusalem 1993.
- ND nom divin
- NÖLDEKE, *Tabari* Th. NÖLDEKE, *Geschichte der Perser und Araber zur Zeit der Sassaniden aus der arabischen Chronik des Tabari*, Leiden 1879, réimpr. 1973.
- NPi H. HUMBACH, P. O. SKJÆRVØ, *The Sasanian Inscription of Paikuli. I-III/1-2*, Wiesbaden 1978-1983.
- n. pr. nom propre
- PARISOT, *Aphraate* D. I. PARISOT, «Aphraatis Sapientis Persae demonstrationes», *PS* I/1, Paris 1894, 1-1050.
- PARISOT, *ROC* 4 D. I. PARISOT, «La Bibliothèque du Séminaire syrien de Charfé», *ROC* 4, 1899, 150-174.
- part. participe
- PEETERS, *Abdas* P. PEETERS, «Une passion arménienne des SS. Abdas, Hormisdas, Šâhîn (Suenes) et Benjamin», *AnBoll* 28, 1909, 397-415.
- PEETERS, *Eleutherios* P. PEETERS, «S. Eleutherios-Guhištazad», *AnBoll* 29, 1910, 151-156.
- PEETERS, *Iazdbozid* P. PEETERS, «Une légende syriaque de S. Iazdbozid», *AnBoll* 49, 1931, 5-21.
- PEETERS, *Passionnaire* P. PEETERS, «Le "Passionnaire" d'Adiabène», *AnBoll* 43, 1925, 261-304.
- PELL, *Si-ngan-fou* *Recherches sur les chrétiens d'Asie Centrale et d'Extrême-Orient. II/1: La stèle de Si-Ngan-Fou. Œuvres posthumes de P. PELLIOU, Paris 1984.*
- PERIX 1993 A. G. PERIXANJAN, *Materialy k ètimologičeskomu slovarju drevnearmjanskogo jazyka*, Erevan 1993.
- pers. mod. persan moderne

- Pet. Ib* R. RAABE, *Petrus der Iberer, Syrische Übersetzung einer um das Jahr 500 verfassten Griechischen Biographie*, Leipzig 1895.
- pl. pluriel
- PO* *Patrologia Orientalis*
- POGN, *Coupes* H. POGNON, *Inscriptions mandaites des coupes de Khouabir*, Paris 1898.
- Procope, *De BP* Procope, *De Bello Persico*
- PS* *Patrologia Syriaca*
- Pšitta* *Biblia sacra juxta versionem simplicem quae dicitur Pschitta*, I, Beyrouth 1951.
- parthe parthe
- REININK, *G. Buss.* G. J. REININK, *Gannat Bussame I. Die Adventssonntage (CSCO 501, script. syr. Textus 211)*, Louvain 1988.
- REININK, *Ps.-Methodius* G. J. REININK, *Die syrische Apokalypse des Pseudo-Methodius (CSCO 540, script. syr. Textus 220)*, Louvain 1993.
- ResOr* *Res Orientales*
- RI, *Caverne* S.-M. RI, *La caverne des trésors. Les deux recensions syriaques (CSCO 486, script. syr. Textus 207)*, Louvain 1987.
- ROC* *Revue de l'Orient chrétien*
- ROMP, *Gn-Ex* L. VAN ROMPAY, *Le commentaire sur Genèse-Exode 9, 32 du manuscrit (olim) Diyarbakir 22 (CSCO 483, script. syr. Textus 205)*, Louvain 1986.
- SC* *Sources chrétiennes*
- SCHAP, *Pers. Vogeln.* U. SCHAPKA, *Die persischen Vogelnamen*, Dissertation, Würzburg 1972.
- SCHEIL, *Mar Benj.* V. SCHEIL, «La vie de Mar Benjamin», *ZA* 12, 1897, 62-96.
- SCHER, *Bar 'Arb.* A. SCHER, «Mar Barḥadbešabba 'Arbaya évêque de Ḥalwan (VIe siècle), Cause de la fondation des écoles», *PO* 4, Paris 1907, 328 [14]-402 [88].
- SCHER, *Bar Kōnī I* A. SCHER, *Theodorus Bar Konī, Liber Scholiorum*. I (CSCO 55, script. syr. Textus 19), Louvain 1910.
- SCHER, *Bar Kōnī II* A. SCHER, *Theodorus Bar Konī, Liber Scholiorum*. II (CSCO 69, script. syr. Textus 26), Louvain 1912.
- SCHER, *Išai* A. SCHER, «Traité d'Išai le Docteur et de Ḥnana d'Adiabène sur les martyrs, le vendredi d'or et les rogations», *PO* 7, Paris 1911, 1-91.
- SCHER, *JA* A. SCHER, «Notice sur la vie et les œuvres de Dadischo Qatraya», *JA* 10/7, 1906, 103-118.
- SCHER, *ROC* 1906 A. SCHER, «Étude supplémentaire sur les écrivains syro-orientaux», *ROC* 11, 1906, 1-34.
- SCHM, *AcIr* R. SCHMITT, «Die theophoren Eigennamen mit altiranisch *Miθra-», in: *Études Mithriaques. Actes du IIe*

- Congrès International, Téhéran, 1er-8 sept. 1975* (AclR 17), 1978, 395-455.
- SCHM, *AÖAW* R. SCHMITT, «Deiokes», *Anzeiger der Österreichischen Akademie der Wissenschaften* 110, 1973, 137-147.
- SCHM, *BNF 35* R. SCHMITT, «Der Name der Damaspia», *BNF 35*, 2000, 375-378.
- SCHM, *BNF 37* R. SCHMITT, «The Names of the Achaemenid Kings as Recorded in Oriental Chronicles», *BNF 37*, 2002, 133-144.
- SCHM, *DDIZ* R. SCHMITT, *Dichtung und Dichtersprache in indogermanischer Zeit*, Wiesbaden 1967.
- SCHM, *Die Sprache* R. SCHMITT, «Analecta Irano-Aramaica», *Die Sprache* 21, 1975, 178-184.
- SCHM, *Fs.Zgusta* R. SCHMITT, «On Old Persian hypocoristics in *-iya-*», *Historical, Indo-European and Lexicographical Studies. A Festschrift for Ladislav Zgusta on the Occasion of his 70th Birthday*, Berlin-New York 1997, 163-170.
- SCHM, *FTh* R. SCHMITT, «Minima Onomastica Alanica», in: *Haptaçahaptäitiš. Festschrift for F. Thordarson*, Oslo 2005, 241-249.
- SCHM, *INA* R. SCHMITT, *Die Iranier-Namen bei Aischylos (Iranica Graeca Vetustiora 1)*, Wien 1978.
- SCHM, *Inc. Ling.* R. SCHMITT, «Notgedrungene Beiträge zu westiranisch *st* versus *βt* oder: Epigraphik und historische Dialektologie», *Incontri Linguistici* 20, 1997, 121-130.
- SCHM, *Ktesias* R. SCHMITT, *Iranische Anthroponyme in den erhaltenen Resten von Ktesias' Werk (Iranica Graeca Vetustiora 3)*, Wien 2006.
- SCHM, *La Persia e Bisanzio* R. SCHMITT, «Byzantinoiranica: zum Beispiel Prokop», in: *La Persia e Bisanzio*, Roma, 2004, 665-677.
- SCHM, *Partherreich* R. SCHMITT, «Parthische Sprach- und Namenüberlieferung aus arsakidischer Zeit», *Das Partherreich und seine Zeugnisse*, Stuttgart 1978, 163-204.
- SCHM, *Xenophon* R. SCHMITT, *Die iranischen und Iranier-Namen in den Schriften Xenophons (Iranica Graeca Vetustiora 2)*, Wien 2002.
- SCHM, *ZDMG* R. SCHMITT, «Medisches und persisches Sprachgut bei Herodot», *ZDMG* 117, 1967, 119-145.
- SCHWA, *ResOr XIV* M. SCHWARTZ, «Qumran, Turfan, Arabic Magic, and Noah's Name», in: *Charmes et sortilèges. Magie et magiciens (Res Orientales XIV)*, Bures-sur-Yvette 2002, 231-238.
- sec. secondaire
- SED, *BH Cand.* N. SED, «Le candélabre du sanctuaire de Grégoire Aboulfaradj dit Barhebraeus. 12e base: du Paradis», *PO* 40, Turnhout 1979-1981, 367-518.

- SHAK, *BSOAS* S. SHAKED, «Two Parthian Ostraca from Nippur», *BSOAS* 56, 1993, 208-212.
- SHAK, *Or* S. SHAKED, 1991, "Compte rendu de: Ph. Gignoux, *Noms propres sassanides en moyen-perse épigraphique*", *Orientalia* 60, 379-387.
- SIMS-WILLIAMS, *CII* N. SIMS-WILLIAMS, *Sogdian and other Iranian Inscriptions of the Upper Indus. II (CII. Part 2, III/2)*, Londres 1992.
- SKJÆ, *BAI* P. O. SKJÆRVØ, «Methodological Questions in Old Persian and Parthian Epigraphy. A Review Article», *BAI* 13, 1999, 157-167.
- ŠKZ
STEINGASS, *PED* Inscriptions de Šābuhr I. à la Kaba-i Zardušt
F. STEINGASS, *A comprehensive Persian-English Dictionary*, London 1947³.
- StIr.*
Suppl. *Studia Iranica*
J. P. MARGOLIOUTH, *Supplement to the Thesaurus Syriacus of R. Payne Smith*, Oxford 1927.
- Syn. Occ.* A. VÖÖBUS, *The Synodicon in the West Syrian Tradition. I (CSCO 367, script. syr. Textus 161)*, Louvain 1975; *ibid.* II (CSCO 376, script. syr. Textus 164), Louvain 1976.
- Syn. Or.*
Synaxaire de Lund J.-B. CHABOT, *Synodicon Orientale*, Paris 1902.
P. DEVOS, «Commémoraisons de martyrs persans dans le synaxaire de Lund», *AnBoll* 81, 1963, 143-158.
- SZEM, *AcIr* O. SZEMERÉNYI, «Iranica V», *Monumentum H. S. Nyberg.* II (Acta Iranica 5), Leiden-Téhéran 1975, 313-394.
- Thes. Syr.* R. PAYNE-SMITH, *Thesaurus Syriacus. I-II*, Oxonii 1899-1901.
- THOM, *MKH* R. W. THOMSON, *Moses Khorenatsi. History of the Armenians*, Cambridge-London 1978.
- Timothée, *Lettres* O. BRAUN, *Timothei patriarchae I Epistulae. I (CSCO 74, script. syr. Textus 30)*, Paris 1914.
- TPS*
var. *Transactions of the Philological Society*
variante
- VÖÖB, *Did. ap.* A. VÖÖBUS, *The Didascalia apostolorum in Syriac. II. Chapters XI-XXVI (CSCO 407, script. syr. Textus 179)*, Louvain 1979.
- VÖÖB, *Maruta* A. VÖÖBUS, *The Canons ascribed to Maruta of Maipherqat and related sources (CSCO 439, script. syr. Textus 191)*, Louvain 1982.
- VÖÖB, *Nisibis* A. VÖÖBUS, *The statutes of the School of Nisibis (Papers of the Estonian Theological Society in Exile 12)*, Stockholm 1962.
- VOSTÉ, *Cat.* J. M. VOSTÉ, «Catalogue de la Bibliothèque syro-chaldéenne du Couvent de Notre-Dame des Semences

- près d'Alqoš (Iraq)», *Angelicum* 5/2, 1928, 3-36; 161-194; 325-358.
- v.p. vieux-perse
- WEB, *Mél. Gnoli* D. WEBER, «MANIAGOS», in: *Religious Themes and Texts of pre-Islamic Iran and Central Asia, Studies in Honour of Professor Gherardo Gnoli*, Wiesbaden 2003, 441-445.
- WRIG, AAA W. WRIGHT, *The Apocryphal Acts of the Apostles*, Londres 1871.
- WRIG, *JosSt* W. WRIGHT, *The Chronicle of Joshua the Stylite*, Amsterdam 1968.
- WRIGHT, *Anc. Mart.* W. WRIGHT, «An Ancient Martyrology», *Journal of Sacred Literature* N.S. 8, 1866, 423-432.
- WZKM *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*
- WZKM 11 Th. NÖLDEKE, «Anzeige von J.-B. Chabot, "Histoire de Jésus-Sabran, écrite par Jésus-Yab d'Adiabène publiée d'après le ms. syr. CLXI de la Bibliothèque Vaticane"», *WZKM* 11, 185-190.
- ZA *Zeitschrift für Assyriologie*
- ZDMG *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*
- ZDMG 43 I. GUIDI, «Ostsyrische Bischöfe und Bischofssitze im V., VI. und VII. Jahrhundert», *ZDMG* 43, 1889, 388-414.
- ZDMG 45 S. FRAENKEL, «Anzeige von Th. Nöldeke, *Beiträge zur Geschichte des Alexanderromans*», *ZDMG* 45, 1891, 309-330.
- ZDMG 57 O. BRAUN, «Ein Beitrag zur Geschichte der persischen Gotteslehre», *ZDMG* 57, 1903, 562-565.